

Частица =at в горномарийском языке: синтаксис и семантика¹

Ирина Хомченкова, МГУ им. М.В. Ломоносова

В грамматиках горномарийского языка частица =at (после передних гласных =ät) описывается как «выделительно-усилительная» [Саваткова 2002: 269]. В докладе мы хотели бы полноценно описать ее значение, уделяя особое внимание её нетривиальным функциям².

Во-первых, =at может добавлять в семантику исходного высказывания аддитивную пресуппозицию (предикация верна как минимум для одной альтернативы референта, маркированного частицей, см. (1)) или скалярную пресуппозицию (предикация наименее вероятна для других альтернатив, см. (2)), в терминах [Krifka 1998]. Также распространены употребления данной частицы с исчерпывающей интерпретацией при собирательных числительных (3).

Во-вторых, =at употребляется в составе союза gän'=ät (если=ADD) 'хотя'. Подобные семантические переходы при клитизации довольно распространены типологически [König 2002:82].

Также =at может использоваться при соединении клауз (4). Это отмечалось в [Васикова 1983], но предложения, содержащие глагол с частицей =at, трактовались как компоненты сложносочиненной конструкции. Применяв ряд тестов на разграничение сочинения и подчинения, мы выяснили, что частица =at является маркером подчинительной связи. На это указывают, например, возможность гнездования (по [Зализняк, Падучева 1975; Haspelmath 1995]) (5), (6), а также тот факт, что при вложении сложной клаузы в матричный предикат меняется форма только одного глагола, а именно, не маркированного частицей =at (пример (7); о данной критерии см. [Зализняк, Падучева 1975]), и нек. др. критерии.

Мы также не можем причислить данный феномен к псевдоподчинению (в терминологии [Yuasa & Sadock 2002] это синтаксически подчинительное, а семантически сочинительное отношение). Сложное предложение, содержащее частицу =at, обязательно переосмысливается как выражающее причинно-следственные связи между клаузами (8). В предложении с семантическим сочинением изменение порядка конъюнктов не затрагивает условия истинности [Yuasa & Sadock 2002:94], что в случае (8) не так. Следовательно, частица =at является маркером подчинительной связи как с синтаксической, так и с семантической точки зрения.

Использование аддитивных частиц в качестве сочинительных союзов довольно распространено [König 2002], в то время как их употребление в функции маркеров подчинения не упоминается в лингвистической литературе. Вместе с тем, использование аддитивных частиц зафиксировано в т. н. цепочках клауз (clause chaining) [Forker 2013]. Данный тип полипредикативных конструкций относится скорее к сочинению (см. подробнее [Foley & Van Valin 1984, ch.6]), что не позволяет проводить прямые параллели с подчинительными конструкциями с =at. Однако между этими типами конструкций есть и некоторые сходства, которые, наряду с их различиями, мы представим в докладе.

Литература

Васикова Л. П. Структурно-семантические особенности сложносочиненных предложений с союзной частицей -at в марийском языке // СФУ. 1983, № 1. С. 31-40. **Зализняк А.А., Падучева Е.В.** К типологии относительного предложения // Семиотика и информатика 6, 1975. С. 59–107. **Саваткова А.А.** Горное наречие марийского языка. Bibliotheca ceremissica. 2002. **Foley W.A., Van Valin Jr, R.D.** Functional syntax and universal grammar. Cambridge Studies in Linguistics London. 1984 (38). **Forker D.** Conjunction particles in Nakh-Daghestanian: topic, focus or something else? ALS, 2013 **Haspelmath M.** The converb as a cross-linguistically valid category // M. Haspelmath, E. König (eds.). Converbs in Crosslinguistic Perspective. Berlin - New York, 1995. P. 1–55. **König E.** The meaning of focus particles: A comparative perspective. Routledge; 2002 **Krifka M.** Additive particles under stress. Semantics and Linguistic Theory, 1998 (Vol. 8, pp. 111-128). **Yuasa E, Sadock J.M.** Pseudo-subordination: a mismatch between syntax and semantics. Journal of Linguistics. 2002; 38(1):87-111.

¹ Исследование поддержано грантом РФФИ №16-06-00536а.

² Данные были собраны в с. Кузнецово и нескольких окрестных деревнях (респ. Марий Эл) в ходе экспедиций ОТиПЛ МГУ 2017 г.

Примеры

- (1) *šəšer-əm=ät näl*
молоко-ACC=ADD купить.IMP
'Молоко тоже купи!'
- (2) *pet'a=at tol-ən*
П.=ADD прийти-PFV
'Даже Петя пришел!'
- (3) *nänä vəz-ət-ən=ät tol-ən-ət*
3PL 5-FULL-COLL=ADD прийти-PFV-3PL
'Они пришли все впятером!'
- (4) *šarək-vlä [pičə-š pâr-en-ət=üt] kafšta-m kačk-ən kolt-en-ät*
овца-PL огород-ILL зайти-PFV-3PL=ADD капуста-ACC есть-CVB слать-PFV-3PL
'Овцы зашли в огород и съели капусту!'
- (5) *šarək-vlä kafšta-m [pičə-š pâr-en-ət=üt] kačk-ən kolt-en-ät*
овца-PL капуста-ACC огород-ILL зайти-PFV-3PL=ADD есть-CVB слать-PFV-3PL
'Овцы капусту, зайдя в огород, съели!'
- (6) *[pičə-š pâr-en-ət=ät] šarək-vlä kafšta-m kačk-ən kolt-en-ät*
огород-ILL зайти-PFV-3PL=ADD овца-PL капуста-ACC есть-CVB слать-PFV-3PL
'Войдя в огород, овцы съели капусту!'
- (7) *ät'ä-m päl-ä šarək-vlä-n [pičə-š pâr-en-ət=üt]*
папа-P.1SG знать-NPST.3SG овца-PL-GEN огород-ILL зайти-PFV-3PL=ADD
kafšta-m kačk-ən kolt-əm-štâ-m
капуста-ACC есть-CVB слать-NMLZ-P.3PL-ACC
'Папа знает, что овцы зашли в огород и съели капусту!'
- (8) **măn' moskva-štâ əl-em-üt, med'icin-əm izučaj-am*
1SG Москва-IN жить-NPST.1SG=ADD медицина-ACC изучать-NPST.1SG
'Я живу в Москве и изучаю медицину!'
'Из-за того что я живу в Москве, я изучаю медицину!'

Список сокращений

1, 2 – лицо, ACC – аккузатив, ADD – аддитивная частица, COLL – коллективная интерпретация, CVB – конверб, FULL – полная форма числительных, GEN – генитив, ILL – иллатив, IMP – императив, IN – инессив, NEG – отрицание, NMLZ – номинализация, NPST – непрошедшее время, P – посессивный показатель, PFV – перфектив, PL – множественное число, SG – единственное число